NORSK utgave

EØS-tillegget

til De Europeiske Fellesskaps Tidende

ISSN 1022-9310

Nr. 30

7. årgang

29.6.2000

I EØS-ORGANER

1. **EØS-rådet**
2. **EØS-komiteen**
3. **Parlamentarikerkomiteen for EØS**
4. **Den rådgivende komité for EØS**

II EFTA-ORGANER

1. **EFTA-statenes faste komité**
2. **EFTAs overvåkningsorgan**
3. **EFTA-domstolen**

III EF-ORGANER

1. **Rådet**
2. **Kommisjonen**

2000/EØS/30/01 Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1805 – Ferrovie dello Stato/Schweizerische Bundesbahnen/JV) 1

2000/EØS/30/02 Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.2020 – Metsä-Serla/Modo) 2

2000/EØS/30/03 Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.2012 – CGNU/Aseval) 2

2000/EØS/30/04 Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/ECSC.1331 – Anglo American/Shell Coal) 3

2000/EØS/30/05 Innledning av formell behandling (Sak nr. COMP/M.1845 – AOL/Time Warner) 4

2000/EØS/30/06 Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1870 – ZF/Brembo/DFI) 4

2000/EØS/30/07 Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1949 – Western Power Distribution/Hyder) 5

2000/EØS/30/08 Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.2027 – Deutsche Bank/SAP/JV) 6

NORSK utgave

2000/EØS/30/09 Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.2034 – Hagemayer (UK) Limited/WF Electrical plc) 6

2000/EØS/30/10 Innledning av formell behandling (Sak nr. COMP/M.1646 – CGD/Partest/BCP/Sairgroup/Portugalia) 7

2000/EØS/30/11 Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1629 – Knorr Bremse/Mannesmann) 8

2000/EØS/30/12 Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1799 – BSCH/Banco Totta/CPP/A.Champalimaud) 8

2000/EØS/30/13 Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1847 – GM/Saab) 9

2000/EØS/30/14 Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1854 – Emerson Electric/Ericsson Energy Systems) 9

2000/EØS/30/15 Statsstøtte – Sak nr. C 71/98 – Italia 10

2000/EØS/30/16 Statsstøtte – Sak nr. C 20/2000 – Spania 10

2000/EØS/30/17 Statsstøtte – Sak nr. C 21/2000 – Finland 11

2000/EØS/30/18 Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 87 og 88 (tidligere artikkel 92 og 93) – Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse 11

2000/EØS/30/19 List over kunngjorte kommisjonsdokumenter 13

2000/EØS/30/20 Melding fra den franske regjering med hensyn til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner 14

2000/EØS/30/21 Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 29.5. – 2.6.2000 15

2000/EØS/30/22 Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter 16

3. Domstolen

2000/EØS/30/23 Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol 20

2000/EØS/30/24 Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol 22

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1805 – Ferrovie dello Stato/Schweizerische Bundesbahnen/JV) 2000/EØS/30/01

1. Kommisjonen mottok 21. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]), sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97([2]), om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Ferrovie dello Stato ('FS'), Italia, og Schweizerische Bundesbahnen ('SBB'), Sveits, ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:

   – FS: forvaltning av jernbaneinfrastruktur, jernbanefrakt og transporttjenester i Italia,

   – SBB: forvaltning av jernbaneinfrastruktur, jernbanefrakt og transporttjenester i Sveits.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

   Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 183 av 30.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1805 – Ferrovie dello Stato/Schweizerische Bundesbahnen/JV, til følgende adresse:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Directorate B – Merger Task Force
   70, rue Joseph II
   B-1000 Brussel

([1]) **EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.**

([2]) **EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.**

NORSK utgave

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.2020 – Metsä-Serla/Modo) 2000/EØS/30/02

1. Kommisjonen mottok 22. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]), sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97([2]), om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Metsä-Serla Corporation ('Metsä-Serla'), som tilhører Metsäliitto Group (Finland), ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Modo Paper AB ('Modo'), som kontrolleres av Svenska Cellulosa Aktiebolaget SCA og Holmen AB (Sverige) i fellesskap.

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:

   – Metsä-Serla: produksjon og markedsføring av finpapir, papp, bølgepapp, emballasjemateriale, kjemisk masse og silkepapir,

   – Modo: produksjon og markedsføring av finpapir, cellulose og tilknyttede produkter.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

   Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 183 av 30.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2020 – Metsä-Serla/Modo, til følgende adresse:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Directorate B – Merger Task Force
   70, rue Joseph II
   B-1000 Brussel

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.2012 – CGNU/Aseval) 2000/EØS/30/03

1. Kommisjonen mottok 19. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]), sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97([2]), om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske konsernet CGNU plc (CGNU) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det spanske foretaket Aseguradora Valenciana, S.A. de Seguros y Reaseguros (Aseval).

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:

   – CGNU: forsikring, kapitalforvaltning, bankvirksomhet, eiendomsforvaltning, anleggssikkerhet,

   – Aseval: forsikring og pensjonsprodukter.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

([1]) **EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.**

([2]) **EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.**

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 180 av 28.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2012 – CGNU/Aseval, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
70, rue Joseph II
B-1000 Brussel

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/EKSF.1331 – Anglo American/Shell Coal) 2000/EØS/30/04

1. Kommisjonen mottok 19. juni 2000 melding i henhold til artikkel 66 i traktaten om opprettelse av det europeiske kull- og stålfellesskap (EKSF-traktaten) om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Anglo American plc (Anglo American) overtar enekontroll som definert i EKSF-traktatens 66 over Shell Coal Holdings Limited (Shell Coal).

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:

   – Anglo American (UK): selskap med variert virksomhet på ulike områder, herunder utvinningsindustri, produksjon av industrimineraler, ferromineraler og tremasse og papir,

   – Shell Coal (UK): leting etter samt utvinning og omsetning av hardkull.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for EKSF-traktatens artikkel 66. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 180 av 28.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/EKSF.1331 – Anglo American/Shell Coal, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
70, rue Joseph II
B-1000 Brussel

[1]) **EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.**

([2]) **EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.**

NORSK utgave

Innledning av formell behandling (Sak nr. COMP/M.1845 – AOL/Time Warner) 2000/EØS/30/05

Kommisjonen besluttet 19. juni 2000 å ta ovennevnte sak opp til formell behandling, etter å ha kommet til at det foreligger alvorlig tvil med hensyn til om den meldte foretakssammenslutningen er forenlig med det felles marked. Dette innebærer at andre trinn i undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen innledes. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at merknadene skal bli tatt fullt ut hensyn til under den formelle behandlingen, bør de være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 182 av 29.6.2000. Merknadene kan sendes Kommisjonen per faks (faksnr. 32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1845 – AOL/Time Warner, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
70, rue Joseph II
B-1000 Brussel

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1870 – ZF/Brembo/DFI) 2000/EØS/30/06

Kommisjonen vedtok 7.3.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

– som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,

– i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1870. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning 2000/EØS/30/07
(Sak nr. COMP/M.1949 – Western Power Distribution/Hyder)

1. Kommisjonen mottok 13. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]), sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97([2]), om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Western Power Distribution Limited (WPD), Storbritannia, som kontrolleres av The Southern Company, USA, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det britiske foretaket Hyder ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 31. mai 2000.

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:

   – WPD: selskap opprettet i forbindelse med den planlagte overtakelsen,

   – The Southern Company: et amerikansk holdingselskap for forsyningsverk som bl.a. kontrollerer South Western Electricity plc,

   – Hyder: vann- og avløpstjenester samt strømfordeling i Wales.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

   Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 175 av 24.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1949 – Western Power Distribution/Hyder, til følgende adresse:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Directorate B – Merger Task Force
   70, rue Joseph II
   B-1000 Brussel

[1]) **EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.**

([2]) **EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.**

NORSK utgave

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning 2000/EØS/30/08
(Sak nr. COMP/M.2027 – Deutsche Bank/SAP/JV)

1. Kommisjonen mottok 9. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]), sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97([2]), om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Deutsche Bank AG (DB) og SAP AG (SAP) ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over emaro AG & Co. KG (emaro), et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:

   – DB: bankvirksomhet, finansielle tjenester, fremme av internasjonalt økonomisk samkvem,

   – SAP: utvikling, salg og vedlikehold av programvare og tilknyttede tjenester,

   – emaro: elektronisk marked (’business to business’) for kontorutstyr.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

   Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 175 av 24.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2027 – Deutsche Bank/SAP/JV, til følgende adresse:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Directorate B – Merger Task Force
   70, rue Joseph II
   B-1000 Brussel

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning 2000/EØS/30/09
(Sak nr. COMP/M.2034 – Hagemeyer (UK) Limited/WF Electrical plc)

1. Kommisjonen mottok 15. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89([1]), sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97([2]), om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Hagemeyer (UK) Limited, som tilhører Hagemeyer-konsernet, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele WF Electrical plc, ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 13. juni 2000.

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:

   – Hagemeyer (UK) Limited: engroslevering av industrivarer. Hagemeyer har flere forretningsavdelinger i Storbritannia, hovedsakelig under navnet Newey & Eyre Limited,

   – WF Electrical plc: engroslevering av elektriske komponenter i England og Wales.

([1]) **EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.**

([2]) **EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.**

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

   Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 177 av 27.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2034 – Hagemeyer (UK) Limited/WF Electrical plc, til følgende adresse:

   European Commission
   Directorate-General for Competition
   Directorate B – Merger Task Force
   70, rue Joseph II
   B-1000 Brussel

2000/EØS/30/10

Innledning av formell behandling (Sak nr. COMP/M.1646 – CGD/Partest/BCP/SAirGroup/Portugalia)

Kommisjonen besluttet 14. juni 2000 å ta ovennevnte sak opp til formell behandling, etter å ha kommet til at det foreligger alvorlig tvil med hensyn til om den meldte foretakssammenslutningen er forenlig med det felles marked. Dette innebærer at andre trinn i undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen innledes. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at merknadene skal bli tatt fullt ut hensyn til under den formelle behandlingen, bør de være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 177 av 27.6.2000. Merknadene kan sendes Kommisjonen per faks (faksnr. 32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1646 – CGD/Partest/BCP/SAirGroup/Portugalia, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
70, rue Joseph II
B-1000 Brussel

NORSK utgave

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1629 – Knorr Bremse/Mannesmann) 2000/EØS/30/11

Kommisjonen vedtok 20.8.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

– som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,

– i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1629. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1799 – BSCH/Banco Totta/CPP/A. Champalimaud) 2000/EØS/30/12

Kommisjonen vedtok 11.1.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på spansk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

– som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,

– i elektronisk form i "CES"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1799. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1847 – GM/Saab) 2000/EØS/30/13

Kommisjonen vedtok 28.2.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

– som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,

– i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1847. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1854 – Emerson Electric/Ericsson Energy Systems) 2000/EØS/30/14

Kommisjonen vedtok 15.3.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

– som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,

– i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1854. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

NORSK utgave

Statsstøtte
Sak nr. C 71/98
Italia

2000/EØS/30/15

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte i forbindelse med reglene for overtakelse og fullføring av små næringssoner utviklet av det konkursrammede foretaket Sirap SpA og kommunale bestemmelser om tildeling av tomter og næringsbygg, se EFT C 162 av 10.6.2000.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen én måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H – State Aid II
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr.: (+32 2) 296 98 16

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 20/2000
Spania

2000/EØS/30/16

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte til foretaket SNIACE S.A., se EFT C 162 av 10.6.2000.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen én måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate IV/H1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr.: (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Spania. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 21/2000
Finland

2000/EØS/30/17

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte til foretaket Ojala-yhtymä Oy i forbindelse med en investering i Haapajärvi, se EFT C 162 av 10.6.2000.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen én måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H-1
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussel

Faksnr.: (+32 2) 296 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Finland. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 87 og 88 (tidl. artikkel 92 og 93)

2000/EØS/30/18

Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse

Kommisjonen har godkjent den tyske støtteordningen "Videreføring av miljøavgiftsreformen – EKSF-stål", statsstøttenr. N 625/99 (se EFT C 134 av 13.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Delon Filament GmbH, statsstøttenr. N 406/99 (se EFT C 134 av 13.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent svensk støtte til filmproduksjon og tilknyttet virksomhet, statsstøttenr. N 748/99 (se EFT C 134 av 13.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en støtteintensitetsjustering i forbindelse med kartet over støtteberettigede regioner for 2000-2006 i Finland, statsstøttenr. N 60/2000 (se EFT C 134 av 13.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til fremme av bedriftsintern opplæring i regionen Alava, statsstøttenr. NN 160/99 (ex N 461/99) (se EFT C 134 av 13.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en nederlandsk støtteordning som har til formål å sikre deltakelse fra privat sektor ved oppbygging og drift av lokal infrastruktur, statsstøttenr. N 464/99 (se EFT C 134 av 13.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk utviklingsbistand til Indonesia i forbindelse med bygging av to passasjerferger, statsstøttenr. N 283/99 (se EFT C 142 av 20.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent britisk støtte til regionalutvikling (sosiale tiltak), statsstøttenr. N 130/99 (se EFT C 142 av 20.5.2000 for nærmere opplysninger).

NORSK utgave

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til fremme av lærlingeordninger, statsstøttenr. N 96/98 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til fremme av landdistriktenes eget distriktsutviklingspotensial, statsstøttenr. N 150/A/98 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til fremme av effektivt forsknings- og utviklingssamarbeid mellom foretak og offentlige forskningsorganer, statsstøttenr. NN 30/98 (ex N 412/97) (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte for å oppmuntre små og mellomstore bedrifter i de nye delstatene til å delta på messer og utstillinger, statsstøttenr. N 707/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en fransk støtteordning for små og mellomstore bedrifter, statsstøttenr. N 198/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte som har til formål å fremme FoU innen dekontaminering og bevaring av jordsmonnet og forvaltning av jordsmonnets kvalitet, ved å oppmuntre til samarbeidsprosjekter på FoU-området mellom kunnskapsinfrastrukturen og foretak, statsstøttenr. N 230/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til FoU-prosjekter på multimediaområdet, statsstøttenr. N 429/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent østerriksk støtte til investeringer i behandling av spillvann, statsstøttenr. N 548/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent dansk støtte til investeringer i energieffektivitet, energiøkonomisering og reduserte utslipp av drivhusgasser i industriforetak, statsstøttenr. N 704/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en britisk støtteordning for utvikling av små og mellomstore bedrifter, statsstøttenr. N 342/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte for å fremme produksjon av vindenergi utenfor kysten ved å støtte et demonstrasjonsprosjekt, statsstøttenr. N 578/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til investeringer foretatt av små og mellomstore bedrifter (regionalt støtteprogram for Bayern), statsstøttenr. N 666/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til fremme av FoU-virksomhet i store, mellomstore og små bedrifter i Valle d'Aosta, statsstøttenr. N 601/99 (se EFT C 148 av 27.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte for å fremme investeringer i reduksjon av utslipp fra veitrafikk, statsstøttenr. N 126/99 (se EFT C 162 av 10.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent østerriksk støtte til fremme av investeringer i og omstrukturering av små og mellomstore bedrifter i turistnæringen, statsstøttenr. N 300/99 (se EFT C 162 av 10.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent britisk støtte som har til formål å oppmuntre små og mellomstore bedrifter til økte investeringer innen forskning og utvikling, statsstøttenr. N 802/99 (se EFT C 162 av 10.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte i form av kapitaltilførsel til foretaket "Parco Navi SpA", statsstøttenr. N 132/99 (se EFT C 162 av 10.5.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent finsk støtte i form av rentesubsidier for lån til kjøp av fartøyer, statsstøttenr. N 573/99 (se EFT C 162 av 10.5.2000 for nærmere opplysninger).

Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter(*) 2000/EØS/30/19

Kommisjonen har kunngjort følgende dokumenter:

Kommisjonsvedtak av 20. juli 1999 om støtte tildelt av Italia til foretaket Sangalli Manfredonia Vetro (se EFT L 137 av8.6.2000)

Kommisjonsvedtak av 2. februar 2000 om støttetiltak iverksatt av Italia til fordel for samvirker i Sicilia (se EFT L 129 av 30.5.2000)

Kommisjonsvedtak av 15. februar 2000 om planlagt belgisk statsstøtte til foretaket NV Sidmar (se EFT L 129 av 30.5.2000)

Kommisjonsdirektiv 2000/33/EF av 25. april 2000 om tjuesjuende tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 67/548/EØF om tilnærming av lover og forskrifter om klassifisering, emballering og merking av farlige stoffer (se EFT L 136 av 8.6.2000)

Kommisjonsvedtak av 28. april 2000 om regler for gjennomføring av rådsdirektiv 95/64/EF om statistiske oppgaver over transport av gods og passasjerer til sjøs (se EFT L 132 av 5.6.2000)

Kommisjonsvedtak av 3. mai 2000 om gjennomføring av rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til klassifisering av brannmotstandsevnen til byggevarer, byggverk og deler av disse (se EFT L 133 av 6.6.2000)

Kommisjonsvedtak av 10. mai 2000 om offentliggjøring av referanser til standard EN 1459 "Sikkerhet i forbindelse med industritrucker – motordrevne trucker med variabel rekkevidde" og EN 1726-1 "Sikkerhet i forbindelse med industritrucker – motordrevne trucker med en kapasitet på inntil 10 000 kg og industritraktorer med trekkraft på inntil 20 000 N – Del 1: Generelle krav" (se EFT L 129 av 30.5.2000)

Kommisjonsvedtak av 11. mai 2000 om endring av vedtak 95/94/EF om skiping av ei liste over sædstasjonar som er godkjende for eksport frå visse tredjestatar til Fellesskapet av sæd frå tamsvin (se EFT L 124 av 25.5.2000)

Kommisjonsvedtak av 19. mai 2000 om rettelse av kommisjonsdirektiv 98/98/EF om tjuefemte tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 67/548/EØF om tilnærming av lover og forskrifter om klassifisering, emballering og merking av farlige stoffer (se EFT L 136 av 8.6.2000)

Kommisjonsdirektiv 2000/32/EF of 19. mai 2000 tjuesjette tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 67/548/EØF om tilnærming av lover og forskrifter om klassifisering, emballering og merking av farlige stoffer (se EFT L 136 av 8.6.2000)

Kommisjonsvedtak av 24. mai 2000 om forlengelse av den mulige gyldighetstiden for midlertidige godkjenninger av de nye aktive stoffene flupyrsulfuronmetyl, karfentrazonetyl, prosulfuron, flurtamon og isoxaflutol (se EFT L 127 av 27.5.2000)

Kommisjonsvedtak av 29. mai 2000 om tillatelse for republikken Østerrike til å utføre bare to undersøkelser om svin per år (se EFT L 139 av 10.6.2000)

Kommisjonsvedtak av 30. mai 2000 om andre forlengelse av gyldighetstiden for vedtak 1999/815/EF om tiltak for å forby markedsføring av leker og barneartikler som kan puttes i munnen av barn under tre år, og som er framstilt av myk PVC som inneholder visse ftalater (se EFT L 139 av 10.6.2000)

Kommisjonsvedtak av 6. juni 2000 om fastsettelse av tidspunktet for når Portugal kan igangsette forsendelse av kampokser til Frankrike i henhold til artikkel 3 nr. 7 i kommisjonsvedtak 98/653/EF (se EFT L 134 av 7.6.2000)

(*) **Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.**

NORSK utgave

Kommisjonsvedtak av 6. juni 2000 om fastsettelse av tidspunktet for når Portugal kan igangsette forsendelse av kampokser til Spania i henhold til artikkel 3 nr. 7 i kommisjonsvedtak 98/653/EF (se EFT L 134 av 7.6.2000)

Kommisjonsvedtak av 8. juni 2000 om tredje endring av vedtak 1999/789/EF om visse beskyttelsestiltak med hensyn til afrikansk svinepest i Portugal (se EFT L 139 av 10.6.2000)

Melding fra den franske regjering med hensyn til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner([1]) 2000/EØS/30/20

Kunngjøring vedrørende søknad om forlengelse av enekonsesjonen til leting etter olje og naturgass "Permis de Lasalle"

Foretaket Texas Petroleum Investment, med forretningskontor 5850 San Felipe, suite 250, Houston, Texas 77057 (USA), har ved søknad av 24. november 1999 anmodet om forlengelse av enekonsesjonen til leting etter olje og naturgass "Permis de Lassalle". Forlengelsen gjelder et område på ca. 145 kvadratkilometer som delvis ligger i departementet Landes (se EFT C 162 av 10.6.2000 for nærmere opplysninger).

Interesserte selskaper kan sende inn konkurrerende søknader innen 90 dager etter at denne kunngjøring ble offentliggjort i EF-tidende, etter framgangsmåten beskrevet i "Kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike", offentliggjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* nr. C 374 av 30. desember 1994, s. 11, og fastsatt ved dekret 95-427 av 19. april 1995 om utvinningstillatelser (*Journal officiel de la République française* av 22. april 1995).

Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (secrétariat d'État à l'industrie, direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des matières premières et des hydrocarbures, service de Conservation des Gisements d´Hydrocarbures), 120, rue du Cherche-Midi, F-75353 Paris 07 SP (faks +33 1 43 19 54 54, tel. +33 1 43 19 53 53).

([1]) **EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 25 av 8.7.1995, s. 1.**

Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 29.5. – 2.6.2000

2000/EØS/30/21

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner(*)

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi-sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM (2000) 333	CB-CO-00-305-EN-C([1])	Uttalelse fra Kommisjonen i henhold til EF-traktatens artikkel 251 nr. 2 bokstav c) om Europaparlamentets endringer til Rådets felles innstilling med hensyn til forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om adgang til å starte og utøve virksomhet som elektronisk pengeinstitusjon og tilsyn med slikt virksomhet, og til et europaparlaments- og rådsdirektiv om endring av direktiv 77/780/EØF om samordning av lover og forskrifter om adgang til å starte og utøve virksomhet som kredittinstitusjon	29.5.2000	29.5.2000	4
COM (2000) 329	CB-CO-00-306-EN-C	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om endring av rådsdirektiv 85/611/EØF om samordning av lover og forskrifter om visse foretak for kollektiv investering i verdipapirer (investeringsforetak)	30.5.2000	30.5.2000	37
COM (2000) 331	CB-CO-00-307-EN-C	Endret forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om endring av rådsdirektiv 85/611/EØF om samordning av lover og forskrifter om visse foretak for kollektiv investering i verdipapirer (investeringsforetak) med sikte på regulering av forvaltningsselskaper og forenklede prospekter	30.5.2000	30.5.2000	38
COM (2000) 279	CB-CO-00-274-EN-C	Forslag til et europaparlaments- og rådsdirektiv om tiltak for å fremme elektrisitet fra fornybare energikilder på det indre elektrisitetsmarked	10.5.2000	31.5.2000	31
COM (2000) 328	CB-CO-00-320-EN-C	Endret forslag til et rådsdirektiv om gjennom-føring av prinsippet om lik behandling av personer uavhengig av rase eller etnisk bakgrunn	31.5.2000	31.5.2000	18

([1]) **"EN" viser til den engelske versjonen av COM-dokumentet.**

(*) **Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.**

NORSK utgave

Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter 2000/EØS/30/22

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse([1])	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper([2])
2000-0267-GR	Teknisk forskrift om endring av ministeriell beslutning Y6/10170/95 om tilsetningsstoffer i næringsmidler	**14.9.2000**
2000-0276-A	Forskrift fra kommunale myndigheter i Wien om midlertidig godkjenning av avtrekkssystemet "Rohr Variant"	**21.8.2000**
2000-0277-DK	Forskrift om endring av forskrift om økologisk landbruksproduksjon	**21.8.2000**
2000-0278-FIN	Forskrift om bruk av tilsetningsstoffer, tekniske hjelpestoffer og ingredienser som ikke har opprinnelse i landbrukssektoren i næringsmidler som markedsføres som økologiske, og som hovedsakelig består av animalske produkter	**23.8.2000**
2000-0279-A	Forskrift fra kommunale myndigheter i Wien om midlertidig godkjenning av luft- og røykgassoppsamlingssystemet "Rohr Variant LAS"	**23.8.2000**
2000-0280-F	Paragraf L-645.1 i landbruksloven – utkast til spesifikasjoner for økologisk produksjon av dyr og animalske produkter	**25.8.2000**
2000-0281-DK	Lovforslag L 235: Forslag til lov om endring av lov om registreringsavgift for motorvogner mv., lov om vektavgift for motorvogner mv., lov om avgift etter drivstofforbruk for visse personbiler og lov om veiavgift (Forlengelse av avgiftsfritak for elbiler, avgiftsfritak for utenlandske leiebiler, justering av reglene for campingbiler, greske lastebiler mm.) Meldingen omfatter: - Forlengelse av avgiftsfritak for elbiler i registreringsavgiftsloven, vektavgiftsloven og lov om avgift etter drivstofforbruk	**([4])**
2000-0282-NL	Lov om etterretnings- og sikkerhetstjenester og om endring av visse lover	**31.8.2000**
2000-0283-I	Utkast til forskrift om fastsettelse av de teknisk-dynamiske egenskaper for samt reguleringsmekanismer, drifts- og bruksvilkår og sikkerhetstiltak i forbindelse med elektromekaniske apparater oppført i vedlegget til lov nr. 1 av 4. januar 1990 om skjønnhetspleie	**28.8.2000**
2000-0284-I	Tekniske spesifikasjoner for analogt radioutstyr til overføring av lydsignaler til støtte for sendinger med frekvensmodulasjon	**30.8.2000**
2000-0285-DK	Forskrift om tømming mv. av sponsiloer	**31.8.2000**
2000-0286-B	Endring av kongelig forordning av 1. desember 1975 om reglement for trafikkpolitiet	**31.8.2000**
2000-0287-NL	Forskrift om endring av forskrift om utslippsgrenser for forbrenningsanlegg (miljøforvaltning A) og forskrift om utslippsgrenser for forbrenningsanlegg (miljøforvaltning B) (lovtekniske endringer)	**6.9.2000**
2000-0288-UK	Endring av forskrifter om jernbanesikkerhet (diverse bestemmelser) 1997	**4.9.2000**
2000-0289-A	Forskrift fra delstatsregjeringen i Salzburg om detaljerte bestemmelser om bygging og drift av kulturlokaler (forskrift om kulturlokaler)	**4.9.2000**

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artiklene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR FOR HÅNDTERINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF

BELGIA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Madame Hombert
Tlf.: (32-2) 738 01 10
Faks: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
E-post: cibelnor@ibn.be

Madame Descamps
Tlf.: (32 2) 206 46 89
Faks: (32 2) 206 57 45
E-post: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær
Tlf.: (45) 35 46 62 85
Faks: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
E-post: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Tlf.: (49 228) 615 43 98
Faks: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
E-post: Shirmer@BMWI.Bund400.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (30 1) 778 17 31
Faks: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

M. Melagrakis
Tlf.: (30 1) 212 03 00
Faks: (30 1) 228 62 19
E-post: 83189@elot.gr

(1) **År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.**

(2) **I denne perioden kan utkastet ikke vedtas.**

(3) **Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.**

(4) **Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.**

(5) **Informasjonsprosedyren avsluttet.**

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de politica exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes, comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Sra. Nieves García Pérez
Tlf.: (34-91) 379 83 32

Sra. María Ángeles Martínez Álvarez
Tlf.: (34-91) 379 84 64
Faks: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris

Madame Piau
Tlf.: (33 1) 43 19 51 43
Faks: (33 1) 43 19 50 44
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Tlf.: (353 1) 807 38 66
Faks: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;0=NSAI;S=BYRNEO
E-post: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Signor P. Cavanna
Tlf. (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Signor E. Castiglioni
Tlf.: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Faks: (39 06) 47 88 77 48
E-post: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10 L-2010 Luxembourg

Monsieur J.P. Hoffmann
Tlf.: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24
E-post: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën — Belastingsdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Den heer J.G . van der Heide
Tlf.: (31 50) 523 91 78
Faks: (31 50) 523 92 19

Mevrouw H. Boekema
Tlf.: (31 50) 523 92 75
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ØSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Tlf.: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Faks: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;
A=GV;C=AT
E-post: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Sra. Cândida Pires
Tlf.: (351 1) 294 81 00
Faks: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Tlf.: (358 9) 160 36 27
Faks: (358 9) 160 40 22
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vevside: http://www.vn.fi/ktm/index.html
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf.: (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 86 90 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vevside: http://www.kommers.se

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Tlf.: (44) 17 12 15 14 88
Faks: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400,
C=GB
E-post: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vevside: http://www.dti.gov.uk/strd

EFTA-ESA

EFTAs overvåkningsorgan (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC822=Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
E-post: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

NORSK utgave

DOMSTOLEN

Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol([1]) 2000/EØS/30/23

Domstolens dom (sjette kammer) av 6. april 2000 i sak C-226/98 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Østre Landsret): Birgitte Jørgensen mot Foreningen av Speciallæger, Sygesikringens Forhandlingsudvalg (direktiv 76/207/EØF og 86/613/EØF – lik behandling av kvinner og menn – selvstendig virksomhet – degradering av legepraksis).

Domstolens dom av 11. april 2000 i forente saker C-51/98 og C-191/97 (anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Tribunal de Première Instance de Namur): Christelle Deliège mot Ligue Francophone de Judo et Disciplines Associées ASBL mfl (adgang til å yte tjenester – konkurranseregler for foretak – judoforbund – idrettsregler som fastsetter nasjonale kvoter og framgangsmåten fulgt av nasjonale forbund ved utvelging av deltakere i internasjonale stevner).

Domstolens dom av 11. april 2000 i sak C-356/98 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Immigration Adjudicator): Arben Kaba mot Secretary of State for the Home Department (forordning (EØF) nr. 1612/68 – fri bevegelighet for arbeidstakere – sosial fordel – retten til ektemaken til en vandrearbeider til å få ubegrenset oppholdstillatelse på en medlemsstats territorium).

Domstolens dom (sjette kammer) av 13. april 2000 i sak C-274/98: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Spania (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser – direktiv 91/676/EØF).

Sak C-50/00 P: Anke inngitt 16. februar 2000 mot dom avsagt 23. november 1999 av De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol, tredje kammer, i sak T-173/98 mellom Unión de Pequeños Agricultores og Rådet for Den europeiske union.

Sak C-81/00: Søksmål anlagt 7. mars 2000 av Kongeriket Spania mot Rådet for Den europeiske union.

Sak C-82/00: Søksmål anlagt 7. mars 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Nederland.

Sak C-83/00: Søksmål anlagt 7. mars 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Nederland.

Sak C-90/00: Søksmål anlagt 8. mars 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Nederland.

Sak C-91/00: Søksmål anlagt 8. mars 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Nederland.

Sak C-97/00: Søksmål anlagt 13. mars 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-101/00: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Korkein Hallinto-oikeus ved nevnte domstols beslutning av 15. mars 2000 i saken Tulliasiamies mot Antti Siilin.

Sak C-113/00: Søksmål anlagt 27. mars 2000 av Kongeriket Spania mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.
Sak C-132/00: Søksmål anlagt 7. april 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Hellas.

Sak C-134/00: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale di Trento – avdeling for insolvenssaker – ved nevnte domstols beslutning av 8. februar 2000 i saken Finansministeriet mot Merkur Chemical s.r.l.

([1]) **EFT C 176 av 24.6.2000.**

Sak C-135/00: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Consiglio di Stato, fjerde kammer, ved nevnte domstols beslutning av 12. november 1999 i saken ANAS – Ente Nazionale per le Strade og Lauro Cantieri Valsesia SpA mot Consorzio Cooperative Costruzioni.

Sak C-136/00: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Kuopion Hallinto-oikeus ved nevnte domstols beslutning av 22. mars 2000 i saken Rolf Dieter Danner.

Sak C-137/00: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Crown Office), ved nevnte domstols beslutning av 31. mars 2000 i sakene The Queen mot 1) The Monopolies and Mergers Commission, 2) Secretary of State for Trade and Industry og 3) Director General of Fair Trading, ex parte: National Farmers' Union.

Sak C-138/00: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Verwaltungsgerichtshof, Wien, ved nevnte domstols beslutning av 30. mars 2000 i saken 1) Solida Raiffeisen Immobilien Leasing GmbH og 2) Tech Gate Vienna Wisseschafts- und Technologiepark GmbH mot Finanzlandesdirektion für Wien, Niederösterreich und Burgenland.

Sak C-140/00: Søksmål anlagt 12. april 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Det forente kongeriket Storbritannia og Nord-Irland.

Sak C-141/00: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesfinanzhof ved nevnte domstols beslutning av 3. februar 2000 i saken Ambulanter Pflegedienst Kügler GmbH mot Finanzamt für Körperschaften I.

Sak C-144/00: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesgerichtshof ved nevnte domstols beslutning av 5. april 2000 i straffesak mot Matthias Hoffmann.

Sak C-147/00: Søksmål anlagt 17. april 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-148/00: Søksmål anlagt 18. april 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Italia.

Sak C-152/00: Søksmål anlagt 19. april 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-154/00: Søksmål anlagt 25. april 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Hellas.

Sak C-155/00: Søksmål anlagt 26. april 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Italia.

Sak C-157/00: Søksmål anlagt 27. april 2000 av Republikken Hellas mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-158/00: Søksmål anlagt 27. april 2000 av Storhertugdømmet Luxembourg mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-159/00: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Cour de Cassation, Frankrike (avdelingen for nærings-, finans- og økonomisaker), ved nevnte domstols beslutning av 18. april 2000 i saken Sapod Audic mot Eco Emballages.

Sak C-160/00: Søksmål anlagt 28. april 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Irland.

Sak C-163/00: Søksmål anlagt 5. mai 2000 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Hellas.

NORSK utgave

Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol[1]

2000/EØS/30/24

Førsteinstansdomstolens dom av 10. mai 2000 i sak T-46/97: SIC – Sociedade Independente de Comunicação SA mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap (finansiering av offentlige fjernsynskanaler – klage – statsstøtte – saken ikke tatt opp til formell behandling etter EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 (nå artikkel 88 nr. 2) – annulasjonssøksmål).

Førsteinstansdomstolens dom av 6. april 2000 i sak T-188/98: Aldo Kuijer mot Rådet for Den europeiske union (innsyn – rådsvedtak 93/731/EF om offentlig innsyn i rådsdokumenter – avslag på anmodning om innsyn – ivaretaking av offentlighetens interesse – internasjonale forbindelser – plikt til å begrunne avslaget – delvis innsyn).

Førsteinstansdomstolens beslutning av 28. januar 2000 i sak T-96/98: Bureau Européen des Unions des Consommateurs (BEUC) mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap (antidumpingsak – forbrukersammenslutning – anerkjennelse som interessert part avslått – annulasjonssøksmål – endelig forordning ikke vedtatt – ingen rettsavgjørelse påkrevd).

Sak T-80/00: Søksmål anlagt 4. april 2000 av ACA – Associação Comercial de Aveiro mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-81/00: Søksmål anlagt 4. april 2000 ACA – Associação Comercial de Aveiro mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-82/00: Søksmål anlagt 15. april 2000 av Bic S.A., Flamagas S.A. og Swedish Match S.A. mot Rådet for Den europeiske union.

Sak T-93/00: Søksmål anlagt 19. april 2000 av Alessandrini Srl mfl mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-94/00: Søksmål anlagt 18. april 2000 av Rica Foods (Free Zone) NV mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-98/00: Søksmål anlagt 21. april 2000 av Linde AG mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-102/00: Søksmål anlagt 25. april 2000 av Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-106/00: Søksmål anlagt 27. april 2000 av Streamserve North America Inc. mot Kontoret for harmonisering i det indre marked.

Sak T-110/00: Søksmål anlagt 28. april 2000 av Free Trade Foods NV mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-113/00: Søksmål anlagt 2. mai 2000 av DuPont Teijin Films Luxembourg S.A., Mitsubishi Polyester Film GmbH og Toray Plastics Europe S.A. mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

(1) **EFT C 176 av 24.6.2000.**